

**Rôtisserie** \$29<sup>99</sup> ao Kilo 🍌  
**Coco Rico**™  
**SUPER ESPECIAL**  
**LEITÃO**  
 A BARRADA  
 3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

**WINVESTOR**  
 IMMOBILIER INC.  
 #PEREIRASISTERS  
 CONTACTE-NOS PARA  
 UMA ESTIMATIVA DA  
 SUA PROPRIEDADE GRATUITA  
 winvestorimmo.com

**Suzie Pereira**  
 courtier immobilier résidentiel  
 suziepereira.com  
 514.941.9114

**Nelly Pereira**  
 courtier immobilier résidentiel  
 nellypereira.com  
 514.886.1643

**GRELHADOS SOBRE CARVÃO**  
**BRASEIRO**  
 PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES  
 8261 BOUL. ST-LAURENT  
 MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1  
**T.: 514 389.0606**

**AVOZ**  
 DE PORTUGAL

ANNÉES 61  
 ÉDITIONS#6  
 8 JUIN, 2021

DIRECTEURS:  
 JORGE MATOS &  
 FRANCISCA REIS

**Cantinho express**  
 GRELHADOS À PORTUGUESA  
 SOBRE CARVÃO

5825, HENRI-BOURASSA ESTE  
**T.: 514-321-6262**  
 www.ocantinho.ca

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA | 1961 | O JORNAL MAIS ANTIGO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO CANADÁ

**SABOR DO ANO EM PORTUGAL**

MAIOR PRODUTO 2019  
 SAVOR DO ANO 2021 CERVEJA  
 2019 CERVEJA 2ª PORTUGAL

**QUINAS ORIGINAL**  
 PORTUGUESA. COM CERTEZA

JÁ DISPONÍVEL NO SAQ  
 REF. 14217198

**Feliz Dia de Portugal e Força Portugal no Euro**

**A SUA TV PORTUGUESA**

**FP tv SIC**  
 INTERNACIONAL

**SUBSCREVA JÁ**  
 Bell ROGERS  
 VIDÉOTRON TELUS  
 Shaw) COGECO

**24 H RAS POR DIA**  
**7 DIAS POR SEMANA**

**MAGNUS POIRIER**

O Vosso Futuro Complexo  
 440, LAVAL

António Rodrigues conselheiro, Natália Sousa conselheira  
 Complexos Funerários  
 1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

**Em breve**

**LES VIGNES SAINT-LÉONARD**

**MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 50\$**  
 GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 47<sup>50</sup>

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

**TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO**

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL  
 PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

**Marché S2 Et Fils Inc.**  
 Desde 1975  
 4701 RUA ST-URBAIN  
 T.: 514.842.3373

**BIFES SELECIONADOS**

**4.48**  
 LB

ÁGUA MINERAL NATURAL COM GÁS  
**FONTE DE AMORES**

**98¢**  
 cada 750ml

**TINTUREIRA EM POSTA NIGEL**

**4.98**  
 750g

**PRATO DO DIA NA SEXTA FEIRA**

**MÃO DE VACA COM GRÃO**

**ESPECIAIS ATÉ 15 DE JUNHO, 2021**



PENSAMENTO DA SEMANA



Météo Média		The Weather Network				
mar. 08/06	mer. 09/06	jeu. 10/06	ven. 11/06	sam. 12/06	dim. 13/06	lun. 14/06
Risque d'orages forts	Ciel variable	Ciel variable	Risque d'averses	Généralement ensoleillé	Ciel variable	Possibilité d'orages
33°	29°	23°	22°	25°	26°	25°

# A VELHA E AS PEDRINHAS DO BAÚ



HUMBERTO PINHO DA SILVA  
humbertopinhodasilva@gmail.com

**H**avia há muito e muitos anos, viúva que vivia sozinha com a filha. Um dia, esta, estando em idade de se casar, matrimoniou-se.

A mulher vendo a filha sem casa própria, e o genro sem grandes posses, assentou auxiliá-los.

Chamou a filha, á parte, e disse-lhe: - Eu sei que quem casa, quer casa. Tenho dinheiro arrecadado. Sou velha e poucos anos de vida irei ter. Fala ao teu marido e compra uma casinha. A filha, metida num fole, foi logo contar a oferta materna, ao homem. Este, radiante, agradeceu a rara generosidade, e convidou-a para viver com eles, já que tinha doado tudo quanto tinha. Ao verificarem a quantia recebida acharam que podiam comprar não uma casinha, mas uma quintinha, e construíram cómoda moradia. Reservaram, porém, quarto para a velha. Decorridos poucos anos, a sogra parecia rejuvenescer. Cansados de a terem em sua companhia, pensaram mete-la num asilo. Certa noite, estavam a conversar na possibilidade, quando a velha passou no corredor. Coseu-se com a porta e ouviu a intenção dos filhos. Foi para o quarto, e pensou na má sorte de ter doado tudo em vida. Cogitando muito, lembrou-se deste estratagema: Após o jantar, recolhia-se no quar-

to, abria a arca, e começava a contar pedrinhas: “ Aqui estão dois mil, mais cinco, perfaz sete mil” e assim por diante. A filha estranhando o recolher antes do serão, foi escutar à porta, para se inteirar o que a mãe estava a fazer. Ouviu que esta contava “dinheiro”...

Foi entusiasmada dizer ao marido. Ambos se convenceram que a velha tinha no baú enorme fortuna.

Receosos que entregasse tudo a Casa de Caridade ou à Igreja, pensaram que melhor era aturarem a velhinha, até morrer. Decorrido alguns anos, veio a falecer. Depois de se terem ausentado, os que a vieram velar, os filhos foram muito lampeiros destrancar a arca, cuja

chave andava sempre recatada com a velha. Ao abrirem a caixa, encontraram-na cheia de pedrinhas. Por cima havia subscrito. Abriam-no sofregamente, pensando conter o extrato bancário. Dizia o bilhete: “ Não tenho dinheiro, mas deixo-vos conselho que será muito útil: Não distribuam, pelos vossos filhos, os bens, antes de falecerem: é que uma vez recebidos, esquecem a sorte que tiveram.” Muitas vezes ouvi, a idosos da família, contar a velha e relha historieta – julgo de inspiração popular, – da velha e as pedrinhas no baú. Contareco que ilustra bem, a ingratidão do ser humano.

# Dia de Portugal de Camões e das comunidades Portuguesas



JORGE MATOS  
admin@avozdeportugal.com  
Diretor do jornal

**C**omo é de realçar o dia 10 de junho de cada ano, se comemora este evento.

Pelas razões que todos conhecemos este ano não haverá festejos no exterior, ou seja ao ar livre, mas será comemorado, sim, no Teatro Rialto, o Festival Portugal Internacional de Montreal não quis deixar passar esta efeméride sem ser devidamente celebrada, de louvar o esforço que foi dispensado para a obtenção do mesmo.

De louvar também o auxílio que os nossos comerciantes apesar das dificuldades presentes não deixaram de contribuir generosamente para o auxílio monetário e outros, por esse empenho o festival dedica este festi-

val aos comerciantes.

Devido a certas restrições o festival decorrerá com um número limitado de espetadores, com a devida compreensão de todos esperamos um, bom êxito deste Festival. É também importante de realçar que o presidente da Câmara de Laval organiza um evento muito especial para o 10 de junho.

Com efeito, os dirigentes da câmara desta cidade, aceitaram revestir o "Hotel de Ville" das cores representativas do nosso País. Na quinta feira dia 10 de junho ás 9 da manhã a bandeira portuguesa será içada frente ao edifício da Câmara e aí permanecerá todo o dia, honrando assim o dia de Portugal e consequentemente todos os cidadãos portugueses desta cidade. A representante do distrito de St-Martin, sra. Aline Dib, estará presente afim de transmitir os votos de ocasião á nossa comunidade. Todos são convidados . Distânciamento sociale e máscara são de

**AVOZ DE PORTUGAL**  
4231-B, Boul. St-Laurent,  
Montréal, Qc, H2W 1Z4  
TÉL.: 514 284.1813 | CÉL.: 514 299.1593  
www.avoz.ca | jornal@avoz.ca  
ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

**FONDATEURS:** Elísio de Oliveira et José Simões Silvestre  
**ÉDITEURS & ADMINS:** Sylvio Martins & Marie Moreira  
**DIRECTEURS:** Jorge Matos, Francisca Reis  
**RÉDACTEURS:** Mário Carvalho, Antero Branco  
**ÉQUIPE CONSEILLER:** António Cabral, Roberto Carvalho

**JOURNALISTES ET CHRONIQUEURS:**  
António Pedro Costa | Helder Dias  
Bryan Sá Pimentel | Jorge Correia  
Hélio Bernardo Lopes | Telmo Barbosa  
José da Conceição | José de Sousa  
Pe. José Maria Cardoso  
Tony Saragoça  
Maria Helena Martins  
Ricardo Araújo Pereira  
Maria da Conceição Brasil

**PHOTOGRAPHES:** Humberto Cabral | João Arruda  
Roberto Abarota | Manuel Neves





# Passado renasce das cinzas



**JORGE CORREIA**  
Cronista do jornal

**J**á há algumas semanas que houve alguma celeuma com uma iniciativa por parte do PS: a chamada “Carta Portuguesa de Direitos Humanos na Era Digital”, votada favoravelmente em votação final com os votos do PS, PSD, BE, CDS, PAN, das deputadas não inscritas Joacine Katar Moreira e Cristina Rodrigues e a abstenção do PCP, PEV, Chega e Iniciativa Liberal.

Dos diversos artigos da lei, alguns levantando dúvidas, outros compreensíveis na atual era digital, para muitos, incluindo eu próprio, deixa-me profundamente apreensivo o artigo 6, nomeadamente o número 6:

“O Estado apoia a criação de estruturas de verificação de factos por órgãos de comunicação social devidamente registados e incentiva a atribuição de selos de qualidade por entidades fidedignas dotadas do estatuto de utilidade pública.”

Que quer dizer isto? Será um regresso ao famoso lápis azul?

Para aqueles mais jovens que por ventura não estejam tão familiarizados com a história do Estado Novo, era este o termo familiar atribuído à censura praticada nos órgãos de comunicação social em particular, eliminando as partes que não corresponderiam ao “selo de qualidade” pensada pelo estado na altura.

A verdade é que a liberalização dos media pôs a descoberto uma deficiência e ao mesmo tempo um desafio

enorme para a sociedade na diferenciação do trigo do joio em termos de notícias. A atitude de negócios dos media, em muitos os casos, com as suas ligações mais ou menos obscuras a centros de poder político, diretamente por via de propriedade ou pela subsidiação traz amarras ao jornalismo independente e isento.

Que dizer de órgãos de publicação de partidos?

Ou em alguns países órgãos de comunicação social que apoiam abertamente este ou aquele candidato ou movimento político?

O público em geral revela-se facilmente manipulável, não por vontade de submissão, mas talvez por falta de cultura de independência de pensamento e respeito pelo próximo. Se às ideias mórbidas, obsoletas, ou até perigosas que inclusive tenho aqui discutido neste espaço de opinião pessoal convosco, devemos ao menos a análise fria e racional para as podermos eliminar e partir para outras ideias melhores, não devemos contudo ignorar o apego emocional de algum público que os torna facilmente manipuláveis até à loucura, como vimos na recente invasão do capitólio em Washington no passado 6 de janeiro.

Agora, será que isto se combate com censura?

Julgo que não, exceto se queremos um regresso ao passado, no caso português, um regresso ao Estado Novo.

Já desde há muito tempo que vejo a educação como a pedra basilar para muitas deficiências na sociedade. E não estou a falar de educação condicionada, como em algumas culturas onde se reinventa a realidade ao sabor da ideologia política. Falo do exercício do pensamento livre balizado pelo respeito ao próximo e ao meio em

que vivemos.

Noto já alguma diferença para melhor na geração que agora está na escola, mas temo que associado venha uma baixa de exigência e disciplina pessoais que jogam em detrimento do resultado final. Se o exercício do pensamento livre em respeito de tudo e todos que nos rodeia fosse exercitado desde tenra idade, muitos erros políticos certamente seriam evitados. Basta pensarmos em duas filosofias opostas, mas que se tocam em termos de resultados iníquos quando levados ao extremo: o socialismo e o capitalismo.

O extremar das duas opções, o fanatismo na sua defesa e implementação a todo o custo contra tudo e todos, mesmo com os resultados nefastos que trazem e com as experiências em diversas partes do globo que tiveram resultados desastrosos, com uma boa educação, portanto não apenas técnica, seria o suficiente para apreendermos e corrigirmos a direção de nossas opiniões e ações na sociedade.

O regresso ao “lápis azul” tornar-se-ia assim uma curiosidade de um tempo passado onde erroneamente a liberdade era tida como inimiga do progresso. Não esqueçamos que a censura, em tempos idos, foi aplicada com a mesma justificação que hoje pretendemos usar para limitar a liberdade de expressão.

**10 de Junho Dia de Portugal**

A Caixa Desjardins Portuguesa deseja a toda a comunidade um Feliz Dia de Portugal.

**Desjardins**  
Caixa Portuguesa

**Dentista Brasileira**

**Dr. Savana Maia**

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA

**DentisteALaval.com**

**450.664.0600**

5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

**FÁBRICA E SALA DE EXPOSIÇÃO**

[www.aluminiumvarina.com](http://www.aluminiumvarina.com)

**Varina Aluminium inc.**

**AO SEU LADO E AO SEU DISPOR**

GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL  
GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)  
GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO  
COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO  
FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS  
PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.



**6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882**



# MENSAGEM DO CÔNSUL-GERAL POR OCASIÃO DO DIA DE PORTUGAL, DE CAMÕES E DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

ESTIMADAS PORTUGUESAS, PORTUGUESES E LUSO-DESCENDENTES,

**T**odos os anos comemoramos o nosso Dia, o Dia de Portugal, de forma efusiva e com um sentimento íntimo de grande orgulho. É uma data especial pois celebramos a Nação portuguesa e o extraordinário contributo que ela deu ao Mundo através da sua longa e rica história e cultura. Ao mesmo tempo, a nossa Diáspora espalhada pelo Mundo é cada vez mais importante para a boa imagem do nosso país e continuará, estou seguro, neste percurso sublime de enaltecimento nacional.

De facto, a ética no trabalho, a capacidade de ultrapassar adversidades, o empreendedorismo e a coragem dos membros da nossa Diáspora, são qualidades hoje unanimemente reconhecidas nos países que nos acolheram e continuam a acolher.

Contudo, este ano o Dia de Portugal, da Camões e das Comunidades Portuguesas será ainda celebrado de uma forma limitada. O nosso dia-a-dia continua diferente devido à crise pandémica, mas ao mesmo tempo estamos mais resilientes e motivados para uma reabertura progressiva que será concretizada ainda este mês na província do Québec.

Mesmo assim, iremos festejar este dia tão especial com um vasto programa artístico e cultural de 10 a 13 de junho que terá lugar no famoso Teatro Rialto na cidade de Montreal. No dia 10 de junho, quinta-feira, as

comemorações oficiais irão iniciar-se com os hinos do Canadá e de Portugal seguidos dos diversos discursos oficiais que serão transmitidos mais tarde, na página do facebook do “Festival Portugal Internacional de Montreal”.

O ano de 2021 será igualmente marcante para todos nós! Quero partilhar convosco que este ano e na sequência de um trabalho discreto desenvolvido ao longo de várias semanas pelo Consulado-Geral em Montreal e pela primeira vez na história da nossa Comunidade nesta área de jurisdição consular que, recordo, inclui as províncias do Québec, Nova Brunswick, Nova Escócia, Ilha do Príncipe Eduardo e Terra Nova e Labrador, várias Câmaras Municipais irão iluminar os respetivos edifícios com as cores da bandeira portuguesa e hastear a nossa bandeira nacional. Será um dia de grande festa e orgulho porque somos uma Comunidade unida, corajosa e orgulhosa das nossas raízes.

Paralelamente, e à semelhança do que foi feito em 2020, a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas organizará com a Rádio Televisão Portuguesa (RTP) o programa “Portugal no Mundo” dedicado ao Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

Com este programa, apesar do atual contexto mundial de pandemia, poderemos alcançar toda a Diáspora portuguesa espalhada pelo mundo. Será transmitido entre as 9h00 e as 12h30, horas de Montreal pelos canais RTP1 e RTP Internacional e difundido a partir

do Funchal, cidade onde decorrerão as cerimónias oficiais do Dia de Portugal. Este evento será igualmente disponibilizado na plataforma RTP Play.

Assim, através do programa “Portugal no mundo” poderemos assistir às mensagens de várias Altas Entidades Portuguesas, nomeadamente de Sua Excelência o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, de S.Exa. o Primeiro-Ministro, António Costa, de S.Exa. o Ministro dos Negócios Estrangeiros, Augusto Santos Silva e de S.Exa. a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, Berta Ferreira Nunes.

Serão igualmente divulgados testemunhos de vários cidadãos portugueses que se destacam nas Comunidades portuguesas em todo o Mundo. Este ano devido ao seu trabalho no Québec desde o início da crise pandémica, o seu empenho e extraordinário profissionalismo no combate à COVID-19, propus o Dr. Horácio Arruda para uma participação no programa “Portugal no Mundo”, o que nos deixa muito orgulhosos, pois representa o melhor que a nossa Comunidade tem nesta província, na área da saúde.

Por fim, quero desejar de forma calorosa a todas as portuguesas e portugueses um Feliz Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas!

Viva a Comunidade Portuguesa!  
Viva Portugal!

*António Barroso*  
Cônsul-Geral de Portugal

**EQUIPA OLÍVIA PAIVA**  
**REMAX** du Cartier inc. **AVALIAÇÃO GRATUITA**  
**514 707-8877** Emely Oliveira  
**UMA EQUIPA PROFISSIONAL COM SERVIÇO EFICAZ PARA VENDA, COMPRA E HIPOTECA**

**LAVAL DES RAPIDES**  
  
Bungalow com 3 quartos com garagem perto do metro Cartier e 5 minutos de Montreal em carro. 509 900\$

**ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE**  
  
Lindíssimo cottage feito em 2013, Grande cozinha moderna e sale de jantar. Muito bem situado. IMPECÁVEL.

**SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU**  
  
Bungalow com um terreno bastante interessante. Muitas possibilidades 295 000\$

**ST-FRANÇOIS (LAVAL)**  
  
Casa alugada até 30 de junho de 2022 linda casa centenaria e rustica com um toque de modernidade. grande terreno e tranquil. 379 000\$

**NOVO NO MERCADO SUD-OESTE MONTREAL**  
**VENDIDO**  
  
Condo/Loft situado Clos St.Ambroise perto do mercado Atwater e vista do Canal Lachine com balcão privado e estacionamento interior. Impecável

**ENTRELACS**  
  
Lindíssimo cottage em terreno amplo e tranquilo. Muito bem situado. IMPECÁVEL.

**VILLERAY**  
**VENDIDO**  
  
Bungalow com 3 quartos e garagem. Muito bem situado. IMPECÁVEL.

**SAINT-MICHEL**  
**VENDIDO**  
  
DUPLEX COM BACHELOR RÉS DE CHÃO LIVRE. 529 000\$



# SER ROMEIRO NOS AÇORES DE MIL ILHAS



RUI FARIA  
AZOREAN EMIGRANTS  
ASSOCIATION  
www.aeazores.org

**E**ra uma vez, numas ilhas quase perdidas no meio de um oceano e banhadas pelas naus e caravelas portuguesas, onde vulcões e terremotos davam as boas vindas, desafiando os novos habitantes a ter maior resistência que a rocha com o bater das ondas atlânticas. Nestas ilhas, mulheres e homens lutaram pela sobrevivência com uma força maior, a força da Fé Católica, uma dedicação sagrada entre os humanos destas ilhas. Desta fé nasceria uma tradição que atravessaria os séculos até aos dias de amanhã - chamam-lhes as romarias.

As romarias surgiram, desenvolveram e mantiveram-se na ilha de São Miguel. É uma fé que está entranhada no ser micalense como lapa na rocha e teve o seu grande desafio e prova de fé, para milhares de açorianos, com a emigração para o novo mundo das américas e tantos outros países. O ser açoriano tem, na fé católica, um dos seus mais fortes hábitos e caminho para a esperança e, neste sentido, não será com muito espanto que podemos assistir às romarias em território americano e canadiano.

O Homem tem a necessidade de se ligar à terra e às tradições, em especial quando dela parte à procura de nova vida. A Romaria, como ato de fé indispensável para muitos micalenses, tornou-se numa necessidade pelos açorianos da nossa Diáspora e, desta carência, viram-

se impelidos a, uma vez por ano, ter a possibilidade de se juntar em fé e percorrer os caminhos da América do Norte em romaria. Poderíamos pensar que as romarias tornar-se-iam internacionais, percorrendo caminhos nunca antes caminhados, mas afinal continuam, nas suas diferenças, as mesmas, com a fé do Homem açoriano a mostrar aos novos mundos americanos que ser açoriano não é uma questão geográfica mas, neste caso, uma questão de fé e tradição, pois se a promessa inicia, muita vezes, uma romaria na ilha maior dos Açores, também nas Mil Ilhas açorianas das nossas comunidades, estas promessas existem, são cumpridas e renovadas.

As romarias estão em território da nossa Diáspora e já embarcam em outros voos. A par das diferenças formais entre as romarias praticadas na ilha de São Miguel e das nossas comunidades, já vemos os filhos e netos, nascidos na Diáspora, a caminhar ao lado de seu pai e avó. A fé está assegurada pelos emigrantes, pelos filhos e netos, mas também por homens e mulheres de outros países, fruto das alianças entre os açorianos

com pessoas de outras paragens deste mundo católico.

Um abraço aos nossos romeiros dos Açores de Mil Ilhas, estejam eles na costa leste dos EUA ou no imenso território canadiano, mas também aos da Bermuda que partem de ilha para ilha para continuar esta fé, esta tradição, esta maneira de ser açoriano.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204  
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Tel.: 514 849-9966

**INFORMANDO O NOSSO POVO SOBRE OS AÇORES**

radio centre-ville  
102,3 FM

**HORA AÇORIANA**

**TODAS 5ª-FEIRAS ÀS 18H**



**Casa Minhota**  
A VERDADEIRA COZINHA TÍPICA PORTUGUESA  
3959 boul. St-Laurent, Montréal (QC) H2W 1Y4 | Tel.: 514-842-2661

**HORÁRIO**  
2ª-feira encerrado  
3ª-feira das 10h às 23h  
4ª-feira das 10h às 23h  
5ª-feira das 10h às 23h  
6ª-feira das 10h às 23h  
sábado das 10h às 23h  
Domingo das 10h às 23h

9 MESES FORAM DIFÍCEIS MAS NUNCA ABANDONAMOS!!!  
HOJE ESTAMOS DE VOLTA E VAMOS VOS SERVIR COM UMA EMENTA SABOROSA E ESTAMOS A VOSSA ESPERA...

**FORÇA PORTUGAL**

**JÁ ESTAMOS DE VOLTA PARA VOS SERVIR**



# DA CULPA AO PERDÃO DE FACHADA



HÉLIO B. LOPES  
Jornalista em Portugal

**Q**ue estruturas diversas da Igreja Católica Romana estiveram ligadas a violações graves da dignidade de muitos milhares de jovens sem meios de sobrevivência – é uma realidade que, com alguma atenuação, terá tendência a manter-se –, é hoje um dado completamente adquirido e por todo o mundo. Já não é possível evitar o reconhecimento de um tal crime contra a dignidade de jovens indefesos, alguns com maleitas deveras graves e incapacitantes.

Ora, num dia destes, o ministro dos Serviços Indígenas do Canadá, Marc Miller, veio chamar a atenção para que o Papa Francisco deve fazer um pedido de desculpas formal pelo papel desempenhado pela Igreja Católica Romana no sistema escolar residencial do país, fruto dos muitos crimes de que agora se está a tomar velozmente conhecimento.

Esta chamada de atenção do ministro Marc Miller surgiu dias após a descoberta dos restos mortais de 215 crianças na escola residencial indígena de Kamloops, que já foi a maior do país, algumas das quais com apenas três anos, vítimas de abusos. De resto, as autoridades do Canadá esperam que venham a ser detetados mais corpos, porque algumas zonas da escola ainda não foram

analizadas.

Acontece que o pedido de perdão papal foi uma das 94 recomendações feitas pela Comissão de Verdade e Reconciliação, criada como parte de um pedido de desculpas do Governo sobre os acontecimentos nas escolas, sendo que Justin Trudeau, Primeiro-Ministro do Canadá, pediu pessoalmente ao Papa, durante uma visita ao Vaticano, em 2017, para considerar esse gesto.

Sem espanto, a Conferência de Bispos Católicos Canadianos anunciou, em 2018, que o Papa não poderá desculpar-se pessoalmente pelas escolas residenciais, embora não tenha recusado reconhecer as injustiças enfrentadas pelos povos indígenas em todo o mundo. A verdade é que esta conversa não me espanta, porque nada foi feito, de realmente essencial, no sentido de pôr um fim prático aceitável nos abusos cometidos por membros da Igreja Católica Romana. E a razão é simples: sendo incontrolável, não se constituindo num Estado de Direito, a Igreja Católica até consegue manter esta sua posição de agora, fugindo a seguir o que constantemente a todos recomenda. Tem razão o ministro Marc Miller, ao referir que acha vergonhoso que esse pedido de perdão não tenha sido feito até agora, havendo, como há, uma responsabilidade que recai diretamente sobre os ombros dos bispos católicos do Canadá.

Esta reação, todavia, contém uma fa-

lha: para esse pedido de perdão chegar é essencial punir toda a cadeia prevaricadora dos casos em causa, mormente recordando o que se contém no preâmbulo da Lei 8/75, a cuja luz a ninguém era lícito desconhecer os graves crimes cometidos pela PIDE/DGS e polícias predecessoras. E depois, é preciso atingir as estruturas católicas do Canadá na sua riqueza, obrigando-as a indemnizar adequadamente as suas vítimas, ou os seus familiares, ou o Estado. Se não se

seguir este caminho, bom, o melhor é ir deixando andar.

O que mais este caso mostra é que a Igreja Católica Romana, objetivamente, não muda. Ou antes, muda, mas só nas aparências, porque no essencial tudo continua como sempre foi. E porquê? Pois, porque a estrutura da Igreja Católica Romana não é a de um Estado de Direito. Lamentavelmente, o mundo vai-lhe tributando um poder quase absoluto.

## Centro de ajuda à Família



JORGE MATOS  
admin@avozdeportugal.com  
Diretor do jornal

**S**ábado 5 de Junho realizou-se a assembleia geral anual deste centro de ajuda, com as devidas restrições de saneamento como mandam as regras.

Iniciou a sessão a direto-

ra Sra. Maria José Raposo, que saudou todos os presentes e os que estavam via Internet, foram apresentados o relatório financeiro e de atividades. Foram no-



meados novos membros para o conselho de administração. Esperando que nos anos vindouros este organismo de bem fazer continue sempre honrando a nossa comunidade e os benévolos que o incorporam.

Bem Hajam.



# ESTRELA DO OCEANO

101 RACHEL E., MTL | T.: 514 844.4588

Informamos a todos os nossos clientes, amigos e a comunidade em geral que já estamos abertos.

Será com muito prazer vos servir de novo na nossa casa e temos sempre uma boa variedade de pratos do dia para saborear e que vão gostar!



**DIA DOS PAIS**  
DOMINGO, 20 DE JUNHO  
NÃO ESQUEÇA DE  
RESERVAR O SEU LUGAR  
PARA ESTE DIA  
TÃO ESPECIAL.

HAVERÁ UMA EMENTA ESPECIAL  
PARA ESTA OCASIÃO

FELIZ  
**DIA DO  
PAI**





FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

# LE DUO RE/MAX

## Presente na comunidade!

DAVIDE  
FERRARA

STEVEN ANDRE  
GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS  
**DE TUDO!**



**514 779-7413 LEDUO.CA**

<p><b>À VENDA</b> 6765 Rue de la Roche <b>849 900 \$</b> <b>NOVO NO MERCADO</b> DUPLEX - ROSEMONT/PETITE PATRIE</p>	<p><b>À VENDA</b> 7812 Rua St-André <b>799 900 \$</b> <b>NOVO NO MERCADO</b> TRIPLEX - VILLERAY</p>	<p><b>À VENDA</b> 6302 Rue St-Dominique <b>499 000 \$</b> <b>NOVO NO MERCADO</b> CONDO - PETITE ITALIE</p>	<p><b>À VENDA</b> 7561 Av. Casgrain <b>1 499 999 \$</b> <b>NOVO NO MERCADO</b> COTTAGE LUXUOSO - VILLERAY</p>	<p><b>À VENDA</b> 8432 Rua St-Denis <b>1 349 900 \$</b> <b>NOVO NO MERCADO</b> 5PLEX - VILLERAY</p>
---	---	--	---	---

- ✓ 26 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS
- ✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA **PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO**

- ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7
- ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL

## AS NOSSAS CASAS VENDIDAS!

<p><b>CONDO</b> VENDIDO ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p>	<p><b>QUADRUPLEX</b> VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p><b>DUPLEX</b> VENDU EN SURENCHÈRE VILLERAY/ST-MICHEL</p>	<p><b>DUPLEX</b> VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p><b>CONDO</b> VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p><b>DUPLEX</b> VENDU VILLERAY/ST-MICHEL</p>
<p><b>MAISON</b> VENDIDO MAISON DE VILLE/VILLERAY</p>	<p><b>DUPLEX</b> VENDU EN SURENCHÈRE POINTE-AUX-TREMBLES</p>	<p><b>COTTAGE</b> VENDU VIMONT/LAVAL</p>	<p><b>QUADRUPLEX</b> VENDU ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p><b>CONDO</b> VENDU ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p><b>VENDIDO</b> ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p>

# AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL LAVAL BROSSARD ROSEMONT VILLERAY





**FORÇA PORTUGAL**





**E MUITO MAIS NO PROGRAMA**



**A VOZ DE MONTREAL NA FPTV**





# GUIA DO CONSUMIDOR

AGÊNCIAS DE VIAGENS

**AGÊNCIA ALGARVE**  
681 Jarry Este,  
**MONTREAL**  
Tel.: 514.273.9638

**VOYAGES VIAGENS CONFORT**  
4057 Boul. St-Laurent  
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
EDUÍNO MARTINS  
PEDRO ALVES  
514.277.7778  
www.memoria.ca

**MAGNUS POIRIER**  
ANTÓNIO RODRIGUES  
NATALIA SOUSA  
Tel.: 514.727.2847  
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

**JOEM**  
Comptables  
SEMPRE MAIS PERTO DE SI  
4242 Boul. St-Laurent #201  
Tel.: 514.842.2443

IMOBILIÁRIA

**ROYAL LEPAGE**  
HUMANIA  
CENTRE  
Agence immobilière  
**JASON SA**  
COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL  
514 573.6992  
jasonsa@royallepage.ca

IMPORTADOR

**BEIRA NOVA FOODS**  
IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR  
MIGUEL: 514.835.8405  
FERNANDO: 514.944.5102  
info@beiranova.ca

**A VOZ DE PORTUGAL**  
61 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

MERCEARIAS

**Marché SA**  
Et Fils Inc. Desde 1975  
4701 St-Urbain, Montreal  
Tel.: 514.842.3373  
www.saeffils.com

**Chouricôr**  
Joe Melo, Carlos Cabral e Carlos de Sousa  
A mercearia das famílias portuguesas  
4031 De Bullion, Mtl, Qc  
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

**GRANITE LACROIX**  
monument manufacturer  
Uma tradição de conhecimento e de compaixão dedicados aos monumentos.  
450 669-7467  
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

**MAITRE EDUARDO DIAS**  
4270 Boul. St-Laurent #200  
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

**CROQUETTES MAIA PASTELARIA PORTUGUESA**  
2035 BÉLANGER E., H2G1C1  
438-387-8990

RENOVAÇÕES

**RLA RÉNOVATION**  
RENOVAÇÃO RESIDENCIAL  
INTERIOR E EXTERIOR  
RUI MIGUEL RODRIGUES  
rlarenovation@outlook.com  
Tel.: 514-575-9605

**RÉNOVATIONS LISBONNE INC.**  
TONY: Tel.: 514.593.6649  
Cel.: 514.668.0656

**GILBERTO**  
ESPECIALISTA EM RENOVAÇÕES LIGEIRAS  
Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha, canalização e muito mais...  
T.: 514.668.6281

RENOVAÇÕES

**JES RENOVATIONS**  
JOSÉ SILVA  
Companhia portuguesa especializada em renovações.  
ORÇAMENTO GRATUITO  
RBQ: 5599469301  
T.: 450-662-0776 ou 514-717-0776

RESTAURANTE

**Quinta**  
1851, Ontario E., Montreal  
514 563-1211

**MR POULE MOUILLÉE**  
969, Rachel E. Mtl, Qc.  
www.mapoulemouillee.ca  
Tel.: 514.522.5175

SEGUROS / FINANCEIROS

**assure-toi.ca**  
SEGUROS PLANO POUPANÇA  
Doença Grave - Reforma - Investimentos  
Invalidez | Vida - REER-CELI  
**PAULO F. GONÇALVES**  
T.: 514 884.0522

SEGUROS / FINANCEIROS

**Desjardins**  
Caixa Portuguesa  
4244 Boul. St-Laurent  
Tel.: 514.842.8077  
Fax: 514.842.7930  
www.acaixa.ca

**IG WEALTH MANAGEMENT**  
REER, CELI, SEGUROS  
**ESTOU PRONTO PARA VOS AJUDAR**  
514 623-4705  
David.Pereira@ig.ca

**A VOZ DE PORTUGAL**  
60 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

SEGUROS / FINANCEIROS

SUDOKU

							7	1
		3	1	7				
6					8		5	
	6	8			1			
			9		6			
			5			9	4	
	1		6					3
				1	2	6		
8	4							

ANEDOTAS

Uma senhora vai ao médico queixando-se de uma dor intensa.  
Já no consultório diz-lhe:  
- Sr. Dr., dói-me muito o peito!  
- Olhe,  
- diz o médico  
- você leva estes comprimidos e vai ver que amanhã já não tem dor nenhuma. No outro dia, ainda com muitas dores, a mulher torna a ir ao médico.  
Diz-lhe ela de novo: - Sr. Dr., dói-me muito o peito!  
- O quê, mesmo depois dos comprimidos que lhe dei?!  
- Sim senhor!  
- Então agora leva estas cápsulas, que amanhã de certeza não terá dor nenhuma! A mulher levou mas de nada adiantou! No dia seguinte lá está a mulher de novo: - Sr. Dr., dói-me muito o peito! O médico, já desconfiado, pergunta-lhe: - Ó minha senhora, diga "cabrito!"  
- "Cabreito!"

## Chez Doval reabriu a 100% segunda-feira e estão a vossa espera



SYLVIO MARTINS  
red@avozdeportugal.com  
Editor do jornal

**H**á mais de nove meses que todos os restaurantes estão com muitas dificuldades. Eu da minha parte fui sempre comprar uma bifana aqui, um bitoque lá, um prato de bacalhau, uma lagosta aqui e lá. sempre estive na comunidade e à todas as semanas ia a um restaurante. É claro que fiz a minha parte e vi muitos fazer porque devemos apoiar os nossos restaurantes da comunidade.

Podemos ver que a maioria dos restaurantes sobreviveram. E, a partir desta semana vamos ajudar um bocadinho todos os restaurante porque devemos continuar a apoiar e ir comer lá, já que Montreal está na zona laranja e que podemos ir comer aos nossos restaurantes preferidos. Esperamos que é a última vez que vão fechar as salas de jantar. Com este bichinho da Covid, muitos renovaram os seus restaurantes tal como o Restaurante Chez Doval situado no 150 Marie-Anne E., Montreal, Quebec H2W 1A5. Renovaram toda a sala, pintaram, arrumaram, é lá que podemos ver que está tudo lindo, e que estão a vossa espera, não devemos esquecer que a comida é sempre das melhores em Montreal. Convido todos a ir ao restaurante na sala ou no terraço, aberto todos os dias das 10h30 às 21h.





# PEQUENOS ANÚNCIOS

**UMA ESCOLHA CERTA**  
**TEL.: 514-299-1593**

## EMPREGOS

### Pavé & Paysagiste **BOISBRIAND** inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.  
Nora: 450-628-5472



## Terranova

PAVAGE & AMÉNAGEMENT

Você procura uma empresa e um patrão que saiba valorizar o seu trabalho pelo seu justo valor?

**ROBERTO TAVARES**  
**514-992-1586 OU**

[info@terrassementterranova.com](mailto:info@terrassementterranova.com)

### DaRocha **WEBSTER** **PAYSAGES**

Companhia de construção e jardins procura pedreiros e homens com experiência no "Pavé uni" melhor salário na indústria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

**Contactar David 514-979-5604.**  
**Envie o cv para david@swdla.com**  
**Visite o nosso website para ter**  
**uma ideia do trabalho a fazer**  
[www.swdla.com](http://www.swdla.com)

Companhia em paisagismo está a procura de empregados com ou sem experiência com carta de condução.  
514-242-7649

Precisa-se de padeiro com experiência para uma Padaria em Laval. Muito bom salário.  
**PATRICIA**  
**514-814-0362**

## EMPREGOS

Restaurante português está a procura de um cozinheiro/a com experiência.  
**514-969-4588**



Precisa-se de homens para trabalhar nos jardins, assentar pedra "Pavé-uni", coffragens.  
**BOM SALÁRIO.**  
Se possível com carta de condução.  
Com ou sem experiência.  
**CONTACTAR MANUEL CORREIA**  
**514-977-3248**

ENTRETIEN PAYSAGER  
PROCURA-SE HOMENS PARA TRABALHAR NO JARDINS E CORTAR ERVAS, ETC.  
**CONTACTAR CARLOS**  
**514-821-4346**

**PORTO POULET**  
Precisa-se de assistente cozinheiro/a para um restaurante português na rua fleury perto da papineau, com ou sem experiência.  
Disponível a tempo inteiro.  
**GINA: 514-773-1272**

### **VA** Varina Aluminum Inc.

Precisa-se de homens para trabalhar numa fábrica de alumínio.  
Tel.: 514-362-1300

Bar desportivo situado no Plateau procura **BARMAID** e **BARMAN** com ou sem experiência e com facilidade de aprender, damos uma formação excepcional no nosso local.  
**CONTACTAR ALEX**  
**514-594-8600**

## ORAÇÃO

### Oração a S. Judas Tadeu

Parece ser dita em grandes aflições quando parecemos desamparados de todo o socorro visível ou para casos desesperados.

S. Judas Tadeu, glorioso Apóstolo, fiel servo e amigo de Jesus, o nome de traidor é causa de serdes tão esquecido por muitos, mas a Santa Igreja honra-vos e invoca-vos universalmente como padroeiro de casos desesperados, sem remédio. Intercedei por mim que sou tão miserável, pondo em prática, eu vo-lo rogo, o privilégio particular que Vos é concedido a fim de trazer ajuda pronta e visível onde isso é quase impossível. Vinde valer-me nesta grande necessidade para que eu possa receber as consolações e socorros do Céu em todas as minhas aflições, necessidades e sofrimentos, particularmente (aqui dizer a graça que deseja obter...) e que possa bendizer a Deus convosco e todos os eleitos por toda a Eternidade.

Eu vos prometo, bem-aventurado S. Judas Tadeu, ter sempre presente esta grande graça e não cessar de honrar-vos como meu especial e poderoso Padroeiro e farei quanto possa para espalhar a devoção para convosco. Assim seja.

## ALUGA-SE

**Aluga-se 5 1/2 todo renovado na Clark entre Rachel e Marie-Anne no Plateau.**  
**514-727-1678**

Alfred Dallaire | **MEMORIA**

*Cada vida é uma história*

514 277.7778 1 866 277.7778 memoria.ca

- 4231, boul. St-Laurent, Montréal
- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- *Mausoléu St-Martin*  
2159, boul. St-Martin Est, Laval



**Eduino**  
Martins



**Pedro**  
Alves



**PRECISA-SE DE EMPREGADOS:**  
Serventes de Mesa e Busboy/Busgirl  
\$15.00 hora + tips  
**Contactar : Fernando 514-849-0646**  
**Cell : 514-449-5717**





**Agora mais perto de si!**  
Consultas presenciais e por telefone

*Maria Helena*  
**(00351) 210 929 000**  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ººto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariabelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaMartinsMHM

**CARNEIRO:** Carta Dominante: 10 de Paus, que significa Sucessos Temporários, Ilusão. Amor: Avizinham-se momentos muito felizes com o seu par. Não espere que o amor vá ter consigo, dê o primeiro passo. Saúde: Proteja-se de mudanças de temperatura. Dinheiro: Tenha cuidado com a forma como trata os seus colegas. Lembre-se que eles merecem todo o seu respeito. Números da Sorte: 02, 03, 05, 08, 19, 20

**TOURO:** Carta Dominante: 7 de Ouros, que significa Trabalho. Amor: Antes de acusar o seu par, pense se não está a ser exagerado ou injusto para com ele. Saúde: Período marcado pela instabilidade emocional. Procure manter o equilíbrio através da prática de meditação. Dinheiro: Planeie bem o seu trabalho antes de iniciar um novo projeto. Números da Sorte: 01, 06, 09, 41, 42, 49

**GÊMEOS:** Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. Amor: Esteja consciente dos seus erros e não alimente discussões com os seus amigos. Aprenda a perdoar. Saúde: Cuidado com os acidentes domésticos. Tendência para pequenas queimaduras. Dinheiro: Seja mais comedido e organize um plano que lhe permita controlar o seu orçamento doméstico. Números da Sorte: 08, 10, 36, 39, 41, 47

**CARANGUEJO:** Carta Dominante: 10 de Ouros, que significa Prosperidade, Riqueza e Segurança. Amor: Um relacionamento antigo pode chegar ao fim. Prepare o seu coração pois esperam-se períodos de alguma tristeza, mas eles são necessários para as alegrias que também não-de-vir. Saúde: Não se preveem problemas neste setor. Dinheiro: É possível que receba dinheiro inesperadamente. Números da Sorte: 05, 06, 07, 10, 18, 22

**LEÃO:** Carta Dominante: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade. Amor: Pode sofrer uma desilusão com alguém da sua família. Mantenha a serenidade em qualquer situação. Saúde: Tendência para infeções oculares. Vá ao médico se não se sentir bem. Dinheiro: Faça uma análise à sua vida profissional e avalie se vale a pena manter um emprego que prejudica a sua estabilidade emocional. Números da Sorte: 08, 09, 10, 17, 19, 25

**VIRGEM:** Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. Amor: Poderá sentir vontade de ajudar os outros. Aproveite e dê a mão a quem precisa. Saúde: Cuidado com as correntes de ar. Dinheiro: Esteja consciente das suas capacidades e aposte na melhoria das suas condições de trabalho. Números da Sorte: 15, 26, 31, 39, 45, 48

**BALANÇA:** Carta Dominante: 8 de Paus, que significa Rapidez. Amor: É possível que conheça uma pessoa que, em pouco tempo, conquistará o seu coração de forma arrebatadora. Saúde: Consulte o seu médico se tem tido problemas ligados com a ansiedade. Dinheiro: Momento propício para proceder a uma mudança radical no panorama profissional. Números da Sorte: 06, 11, 25, 32, 49, 58

**ESCORPIÃO:** Carta Dominante: Valete de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. Amor: Surpreenda o seu par e invista na sedução. O seu poder de atração está em alta. Saúde: Esteja atento aos sinais que o seu organismo lhe envia. Dinheiro: Procure pensar mais nas necessidades dos outros e seja mais generoso. Números da Sorte: 08, 10, 23, 26, 29, 33

**SAGITÁRIO:** Carta Dominante: a Torre, que significa Convicções Erradas, Colapso. Amor: Evite discussões que não levam a lugar nenhum. Saúde: Tendência para insónias. Beba chá de camomila antes de dormir. Dinheiro: Período favorável para pôr projetos em prática. Aproveite e planifique as suas atividades. Números da Sorte: 03, 09, 17, 28, 39, 45

**CAPRICÓRNIO:** Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. Amor: Entregue-se de corpo e alma à sua relação. Não tenha receio de demonstrar aquilo que sente. Saúde: Período sem problemas ao nível da saúde. Dinheiro: Esforce-se por estar à altura das expectativas dos seus superiores hierárquicos. Eles exigirão o máximo de si. Números da Sorte: 04, 08, 11, 19, 23, 27

**AQUÁRIO:** Carta Dominante: Ás de Espadas, que significa Sucesso. Amor: Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual. Liberte-a e viva a paixão com intensidade. Saúde: Consulte o seu médico, provável falta de vitalidade. Pode tomar um suplemento vitamínico, ajudá-lo-á a enfrentar os desafios quotidianos. Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente. Não se preocupe, pois está numa fase favorável. Números da Sorte: 01, 08, 10, 36, 39, 42

**PEIXES:** Carta Dominante: 10 de Espadas, que significa Dor, Depressão, Escuridão. Amor: Mudanças bruscas de humor poderão causar conflitos com familiares e/ou com a pessoa amada. Modere o comportamento intempestivo. Saúde: Atravessa um período em que anda mais agitado. Vigie o aparelho digestivo. Tendência para úlceras nervosas. Dinheiro: Evite despesas desnecessárias e não planeadas. Números da Sorte: 25, 33, 39, 41, 42, 48

# Reforma do poder local para as calendas gregas



**ANTÓNIO PEDRO COSTA**  
antoniopcosta@gmail.com  
Jornalista nos Açores

No passado dia 22 de abril, foram aprovadas na Assembleia da República alterações à lei eleitoral autárquica, entretanto já promulgadas pelo Presidente da República e com o presente decreto é corrigido a anterior legislação, introduzindo mais alargadas possibilidades de candidaturas independentes aos órgãos das autarquias locais.

A lei agora aprovada dá resposta às reivindicações dos movimentos de autarcas independentes que se queixavam de dificultar as candidaturas, simplificando, assim, a apresentação de candidaturas por grupos de cidadãos eleitores e assegura procedimentos adequados à realização das eleições para os órgãos das autarquias locais no contexto da pandemia da covid-19.

Com estas alterações, permite-se que um cidadão concorra em simultâneo à câmara e assembleia municipal, possibilitando candidaturas independentes, igualmente, às assembleias de freguesia, desde que na lista de proponentes haja 1% de pessoas recenseadas nessas freguesias.

Na Assembleia da República é mesmo assim, aprova-se legislação avulsa às pinguinhas, mormente aquelas conducentes à transferência de competências para as Câmaras Municipais, muitas das vezes sem os respetivos e indispensáveis pacotes financeiros, equipamentos e recursos humanos condicentes.

Entretanto, o Poder Local continua confrontado com novos desafios e novas políticas, que exigem a capacidade despartidarizada, tendo em vista serem capazes de concertar objetivos e trabalhar em conjunto, para melhor servir as populações, aguardando pacientemente que haja uma profunda alteração da lei das au-

tarquias locais.

O agora tão propalado início da descentralização do Estado nas autarquias vem por bem. No entanto, para ser levada a cabo tem de ser feita com as cautelas e bom senso, dado que há competências que, no Continente, são exercidas pelo Governo Central e que este pretende transferir para as autarquias, e que nas Regiões Autónomas já são exercidas pelos governos regionais.

Neste sentido há que ter em conta a existência de Autonomias Regionais, com poder legislativo regional, constitucionalmente consagrado, pelo que o Estado terá de ter toda a atenção na forma como este processo de descentralização será definido em relação às autarquias locais açorianas.

A transferência de competências e de atribuições tem em vista uma maior eficiência e eficácia na gestão dos nossos recursos, pois está provado que com menos as autarquias conseguem fazer mais e melhor do que o Estado.

O Governo da República não tem interesse em introduzir reformas significativas no âmbito do Poder Local, que poderiam ir desde o estatuto dos eleitos locais até à organização dos órgãos municipais, visto que a atual organização dos órgãos autárquicos em Portugal é obsoleta no caso da composição das assembleias municipais, pois o que se assiste é que ela fere os princípios democráticos da unicidade do voto e do mandato, da proporcionalidade eleitoral e da legitimidade territorial.

O exemplo caricato da atual organização autárquica é de que os cidadãos eleitores elegem separadamente a Assembleia de Freguesia e a Assembleia Municipal, e aquando da composição deste órgão municipal as inerências das freguesias desvirtuam a legitimidade dos órgãos municipais, com a participação dos Presidentes das Juntas de Freguesia.

A própria composição da Câmara Municipal ainda é do tempo da revolução de abril, visto que o executivo é formado através do método de hont quando poderia, como noutras democracias evoluídas ser do Partido ou do grupo de cidadãos que ganhe a respetiva eleição. Tal como nos casos dos Governos da República e Regionais, o partido vencedor é que forma o governo, enquanto que o governo autárquico é uma miscelânea. A fiscalização do executivo seria feita neste caso pela Assembleia Municipal, com poderes mais alargados.

Perde-se mais uma oportunidade para se reformar a organização autárquica, pois mais uma vez fica para as calendas gregas uma verdadeira reforma.

**Gaudreau**  
Assurances  
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS

Antigamente Silva, Langelier & Pereira

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DESDE 1963

**SEGUROS GERAIS**

AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO  
CONDOMÍNIO - COMERCIAL

**514 374.9944**

gaudreauassurances.com

**LIVRARIA DAS MEMÓRIAS**  
LIBRAIRIE DES MÉMOIRES

4231-B BOUL. ST-LAURENT  
**514-299-1593**





**EQUIPAMENTO DA UCRÂNIA PROVOCA 'GUERRA' COM A RÚSSIA:** Moscovo criticou, este domingo, a inclusão da Crimeia e de slogans que os russos consideram nacionalistas nos equipamentos da seleção ucraniana para o Euro2020. O caso prende-se com uns «equipamentos especiais», anunciados pelo presidente da federação ucraniana, Andrei Pavlenko, que incluem a forma da Ucrânia num mapa, com a zona anexada da Crimeia e as regiões de Donetsk e Luhansk, controladas por separatistas pró-Rússia. Além disso, estão incluídas as mensagens «Glória à Ucrânia», seguidas da resposta «Glória aos Heróis», uma menção a uma canção nacionalista que foi usada por manifestantes durante um levantamento popular em 2014, que levou à saída de Viktor Yanukovich, favorável ao Kremlin, do poder. «Durante a guerra, este cântico de guerra nazi foi usado por unidades militares regulares e irregulares na Ucrânia», escreveu a porta-voz do Ministério dos Negócios Estrangeiros da Rússia, Maria Zakharova.

## Benfica: vice pede desculpa por época «mediocre» nas modalidades

Fernando Tavares, vice-presidente do Benfica para as modalidades, afirmou esta segunda-feira que a temporada não foi positiva para as equipas do clube e deixou um pedido de desculpa aos adeptos.

«A época não foi positiva. Para as equipas masculinas, um campeonato nacional de voleibol, embora o futsal ainda esteja em aberto, é muito curto para a dimensão do Benfica», afirmou o responsável durante



a apresentação de Alexis Borges, reforço do Andebol encarnado.

«Tenho de deixar um pedido de desculpas aos adeptos e sócios pela época negativa, pela época medíocre que fizemos nas modalidades, embora se destaque o trabalho fantástico feito nas equipas femininas e na equipa de voleibol. Sem por em causa o compromisso, temos de fazer mais e melhor», frisou.

## Di Francesco é o novo treinador de Miguel Veloso no Hellas

Eusebio Di Francesco foi anunciado, esta segunda-feira, como o novo treinador do Hellas Verona.

O técnico de 51 anos foi o escolhido para suceder a Ivan Juric, que saiu para o Torino, e assinou por duas épocas com a equipa onde joga o português Miguel Veloso.

Di Francesco esteve ao serviço do Cagliari na última temporada, mas foi despedido ao cabo de 23 jogos na Serie A. Anteriormente, o treinador italiano tinha orientado a Sampdoria (duas vitórias em oito jogos), a Roma (entre 2017 e 2019) e o Sassuolo, onde fez o seu

melhor trabalho (de 2012 a 2017).



## Corona marca, mas EUA conquistam Liga das Nações da CONCACAF



Os Estados Unidos da América venceram na madrugada deste domingo a Liga das Nações da CONCACAF, ao vencerem numa final emocionante o México, por 3-2.

Em Denver, foram os mexicanos os primeiros a marcar, por uma cara bem conhecida do futebol português e do FC Porto: Jesus Corona inaugurou o marcador logo aos dois minutos, com uma «bomba» de pé esquerdo.

O jovem prodígio Giovanni Reyna empatou aos 27 minutos, mas na segunda parte, aos 79 minutos, Diego Lainez – um minuto depois de entrar – voltou a colo-

car a equipa mexicana em vantagem.

Mas essa vantagem durou pouco, já que Weston McKennie deixou tudo empatado aos 82 minutos, após assistência de Reyna.

Se os 90 minutos haviam sido emocionantes, o prolongamento também não ficou nada atrás. Já com Reggie Cannon, lateral do Boavista, em campo, Christian Pulisic, talvez o maior nome desta seleção, deu o triunfo aos EUA, de penálti, aos 114 minutos.

Aos 120+4 minutos (!), o México dispôs de um penálti, mas Guardado falhou e os Estados Unidos confirmaram assim o título.

### SERVIÇOS CONSULARES



#### EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA

645 Island Park Dr, Ottawa, ON K1Y 0B8

T.: 613.729.0883

#### CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL

2020 Boul. Robert-Bourassa #2425, Montréal, QC H3A 2A5

T.: 514.499.0359

### ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Associação dos Pais	T.: 514.495.3284
Associação Nossa Senhora de Fátima	T.: 450.681.0612
Associação Portuguesa do Canadá	T.: 514.844.2269
Associação Portuguesa de Lasalle	T.: 514.366.6305
Associação Portuguesa de Ste-Thérèse	T.: 450.435.0301
Associação Saudades da Terra Quebequense	T.: 514.237.3994
Casa dos Açores do Quebeque	T.: 514.388.4129
Centro do Divino Espírito Santo	T.: 514.353.1550
Círculo de Rabo de Peixe	T.: 514.843.8982
Clube Oriental de Montreal	T.: 514.342.4373
Clube Portugal de Montreal	T.: 514.844.1406
Comunidade Angolana de Montreal	T.: 514.619.5932
Festival Portugal Internacional de Montreal	T.: 514.923.7174
Liga dos Combatentes	T.: 514.844.1406
Sport Montreal e Benfica	T.: 514.273.4389

### IGREJAS

Missão Santa Cruz	T.: 514.844.1011
Missão de Nossa Senhora de Fátima	T.: 450.687.4035

### FILARMÓNICAS

Divino Espírito Santo	T.: 514.844.1774
Portuguesa de Montreal	T.: 514.982.0688

### GRUPOS FOLCLÓRICOS

Campinos do Ribatejo	T.: 514.648.8343
Cana Verde	T.: 514.618.9087
Estrelas do Atlântico	T.: 450.681.0612
Ilhas do Encanto	T.: 514.388.4129
Praias de Portugal	T.: 514.844.1406

### CENTROS

CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO	T.: 514.842.8045
CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA	T.: 514.982.0804

### CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTAIS:** 1. Hoje é o Dia Mundial sem (...). Feiticeira. 2. Vazio. Subornara. 3. Fins. Estanho (s. q.). Observei. 4. Rui Moreira acusou Rui Rio de (...). 5. Rio chinês muito visitado por turistas. Perverso. Ruidos. 6. Decidir-se por. 7. Dividir ao meio. Thomas (...), treinador do Chelsea. 8. Dada aos prazeres do mundo. 9. Elas. Nome da letra P. Sufixo (agente). 10. Jason (...), piloto suíço de ascendência portuguesa que não resistiu ao grave acidente no MotoGP de Itália. 11. Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de branco. Sacrificar.

**VERTICAIS:** 1. Modo de dizer. Parte do livro oposta ao corte das folhas. 2. Manjar delicado. Ponto cardeal. 3. Que perdeu o gume. Um certo. Chumbo (s. q.). 4. Montar. Autor (fig.). 5. Importar em. «O que não traz o (...) traz o ano». 6. Ligado (inglês). Alternativa. A tua pessoa. Quociente de inteligência (sigla). 7. Telefonia sem fios. Boato (fig.). 8. Irmãos (hoje também é o dia deles). Compact Disc. Um dos quatro satélites de Júpiter descobertos por Galileu em 1610. 9. Porte. Glóbulo formado pelo ar nos líquidos em ebulição. Artigo antigo. 10. (...) MacLeod, o capitão da série O Barco do Amor, morreu aos 90 anos. Abertura por onde os mastros dos navios assentam na carlinga (Náut.). 11. Avançavas. Pátria.



# F1: Sergio Perez Vence nas Ruas de Baku em Azerbaijão



HÉLDER DIAS  
AVP-F1

As ruas de Baku receberam este fim de semana o circo da Formula 1, para a apresentação do Grande Prémio de Azerbaijão, sexta prova da época 2021. Uma temporada que a priori se torna cada vez mais difícil de concluir pois o cancelamento do G.P. de Singapura foi desde já confirmado e sabemos que, Brasil, México, Japão também poderão vir a ser vítimas desta pandemia invasora do mundo, o Covid 19 e as suas variantes. No entanto a FIA está a estudar a hipótese da Turquia substituir, Singapura e outros países fazerem duas provas no mesmo circuito. O Grande Prémio da França foi antecipado de uma semana realizando-se a 20 de junho.

E sabemos quanto é difícil fazer uma volta perfeita neste circuito, as ruas são verdadeiramente estreitas para se conseguir o melhor tempo classificativo e, numa boa verdade foi isso que aconteceu este sábado, entre o Q1 e o Q2 nada menos nada mais que três acidentes que põe fora da luta, Lance Stroll, Aston Martin, Antonio Giovinazi, Alfa Romeo e por último Daniel Ricciardo McLaren. Lance Stroll que nesta mesma pista e quando



pilotava para a Williams subiria pela primeira vez a um pódio na F1. Com mais uma bandeira vermelha o Q2 terminou 1,29 seg antes do tempo, o que vitimou Sebastian Vettel, Aston Martin a possível passagem para o Q3. A Ferrari parece estar na luta este fim de semana com uma belíssima prestação neste Q3 de Carlos Sainz e Charles Leclerc. Mais uma vez vimos o trabalho de Valteri Bottas, Mercedes, sacrificando-se a oferecer a aspiração do seu monolugar a favor do

seu companheiro de equipa Lewis Hamilton, para a obtenção da melhor volta. Já sem tempo no cronómetro mais um acidente desta feita Tsunoda, Alpha Tauri o qual bate nas barreiras de segurança e Carlos Sainz Ferrari para o evitar bate na zona de evacuação enquanto o seu companheiro de equipa Charles Leclerc arranca a sua nona primeira posição na linha de partida



/chegada, seguido de Lewis Hamilton, Mercedes e Max Verstappen, Red Bull. "cometi vários erros em varias curvas, mas a aspiração do carro de Hamilton permitiu-me obter a melhor volta", disse Leclerc. Gasly, Sainz, Norris, Perez, Tsunoda, Alonso e Bottas os dez primeiros.

Domingo e antes das vermelhas darem lugar as verdes, ficamos surpreendidos de vermos numa das varandas entre a curva 1 e a 2 a nossa bandeira portuguesa, resposta a que até em Baku, no Azerbaijão estão Portugueses a assistir à corrida. Um minuto de silêncio em memória de Max Mosley, antigo presidente da FIA e Mansour Ojeh acionista da McLaren. Nota curiosa: as duas primeiras linhas foram ocupadas por quatro carros diferentes, Ferrari, Mercedes, Red Bull e Alpha-Tauri. Depois de uma largada sem acidentes e de um Hamilton a bloquear Max Verstappen, Charles Leclerc, Ferrari é o comandante da prova, mas apenas por três voltas pois o britânico aproveitou e é o novo líder da

corrida. Esteban Ocon da Alpine com problemas no seu monolugar é o primeiro a abandonar na corrida esta no momento liderada por Sebastian Vettel, Aston Martin, conservando, muito bem o seus pneus, é o único piloto com goma mole a permanecer em pista e já lá vão 21 voltas. 32 voltas primeira presença do carro de segurança pois Lance Stroll, vítima de um furo na

roda traseira direita, quebra a suspensão e bate forte nos muros de proteção, não sofrendo danos corporais o piloto canadiano. 47 voltas e outro golpe de teatro surge nas ruas de Azerbaijão Max Verstappen, Red Bull quando comandava a corrida e faltando apenas cinco voltas para o termo da mesma vítima de um rebentamento de pneu bate forte e abandona a corrida sobe os olhares triste de toda a equipa. A sua reação após ter saído do monolugar Verstappen olha para o pneu que rebentou e em cólera dá-lhe um forte pontapé. 49 voltas e neutralização da corrida todos os carros parados na linha dos "pit's" para uma mudança imprevista de pneus. Recordo que em 2018 Valteri Bottas quando liderava a corrida sofreu um acidente similar e perdeu os comandos da corrida. Nova largada com os carros aninhados na grelha e Lewis Hamilton com o carro em fumo (mas sem fogo) de segundo passa para lanterna vermelha (décimo quinto) e assim vemos os tenores deste Campeonato do Mundo ficarem fora da possível obtenção de pontos. Vitória impecável e merecida para o mexicano Sergio Perez ele que ofereceu a Red Bull o seu primeiro pódio como vitorioso na sua nova equipa "segunda vitória em carreira, três pódios em Azerbaijão". Sebastian Vettel outro piloto numa nova equipa com um segundo lugar dá novas inspirações a Aston Martin e finalmente Pierre Gasly que obtém um terceiro degrau para a Alpha-Tauri. Desilusão de Lewis Hamilton que no final da corrida pediu desculpas a todos e a todas os fans pelo final da corrida. errei ao tocar um botão que não devia, coisas que acontecem, disse Hamilton.

Próximo encontro a 20 de junho no Grande Premio da França. Siga a F1 no seu jornal A VOZ de PORTUGAL em lingua portuguesa.

## RESULTADOS FINAIS

- 1-Sergio Perez, Red Bull
- 2-Sebastian Vettel, Aston Martin
- 3-Pierre Gasly, Alpha -Tauri
- 4-Charles Leclerc, Ferrari
- 5-Lando Norris, McLaren
- 6-Fernando Alonso-Alpine
- 7-Y.Tsunoda, Alpha Tauri
- 8-Carlos Sainz, Ferrari
- 9-Daniel Ricciardo, McLaren
- 10-Kimi Raikkonen, Alfa Romeo

LE ST-LAURENT  
frappé  
MONTREAL  
CAFÉ BAR

**O FRAPPÉ VAI REABRIR EM BREVE  
VENHAM TODOS VER OS JOGOS DO EURO**

**3900 BOUL. ST-LAURENT, T.: 514 289.9462**



# Derrota termina maior série vitoriosa de Portugal nos sub-21

A derrota na final do Euro sub-21, em Ljubljana, frente à Alemanha, significou o fim da maior série vitoriosa de Portugal no escalão, colocando um ponto final numa sequência de 12 triunfos seguidos.

Ao todo foram cinco vitórias na fase final do Euro 2021, sobre Croácia (1-0), Inglaterra (2-0) e Suíça (3-0), todas na primeira fase, e sobre as pentacampeãs Itália (5-3, após prolongamento) e Espanha (1-0), nas eliminatórias. Antes disso, Portugal tinha finalizado a fase de qualificação com sete triunfos, ao bater em dose dupla Noruega (3-2 e 4-1) e Chipre (4-0 e 2-1), Gibraltar e Bielorrússia, ambos por 3-0, e os Países Baixos, por 2-1. A última derrota da Seleção sub-21, que nesta altura já é penúltima, datava de 11 de outubro de 2019, em Doetinchem, frente à Holanda, também em jogo da fase de apuramento para o Euro 2021, por 4-2: Diogo Queirós e Gedson, de grande penalidade,



marcaram para Portugal, mas Myron Boadu (duas vezes), Teun Koopmeiners e Calvin Stengs deram o triunfo aos Países Baixos.

A melhor sequência de vitórias em sub-21 a nível europeu continua a ser da Espanha, com duas séries de 15 triunfos, entre 2012 e 2014 e entre 1996 e 1999.

# Fernando Santos divulgou os eleitos para o Euro'2020: eis os 26 convocados de Portugal

Seleção Nacional integrada por Rúben Dias, João Cancelo, Bernardo Silva e Gonçalo Guedes.

A Seleção Nacional realizou, este sábado, na Cidade do Futebol, o primeiro treino depois do confronto frente à Espanha (0-0) no caminho de preparação para o Euro 2020. A sessão de treinos ficou marcada pela reintegração de João Cancelo, Rúben Dias e Bernardo Silva, depois de terem jogado a final da Liga dos Campeões ao serviço do Manchester City, e de Gonçalo Guedes, que testou, ontem, negativo ao Covid-19.

Uma parte do grupo de trabalho fez trabalho de recu-



peração no ginásio enquanto outra subiu ao relvado nº1 da Cidade do Futebol. A Seleção Nacional vai folgar este domingo, regressando aos treinos na próxima segunda-feira à tarde. Eis a lista de jogadores escolhidos pelo Seleccionador Nacional:

**GUARDA-REDES:**  
Anthony Lopes (Lyon),  
Rui Patrício (Wolverhampton Wanderers FC)  
Rui Silva (Granada CF);

**DEFESAS:**  
João Cancelo (Man. City),  
José Fonte (LOSC Lille)  
Nélson Semedo (Wolverhampton Wanderers FC)  
José Fonte (LOSC Lille)

Pepe (FC Porto)  
Rúben Dias (Manchester City)  
Nuno Mendes (Sporting CP)  
Raphael Guerreiro (Borussia Dortmund);

**MÉDIOS:** Danilo Pereira (PSG)  
João Palhinha (Sporting CP)  
Rúben Neves (Wolverhampton Wanderers FC)  
Bruno Fernandes (Manchester United FC)  
João Moutinho (Wolverhampton Wanderers FC)  
Renato Sanches (LOSC Lille)  
Sérgio Oliveira (FC Porto)  
William Carvalho (Real Bétis Bolompié);

**AVANÇADOS:** Pedro Gonçalves (Sporting CP)  
André Silva (Eintracht Frankfurt)  
Bernardo Silva (Manchester City FC)  
Cristiano Ronaldo (Juventus FC)  
Diogo Jota (Liverpool FC)  
Gonçalo Guedes (Valencia CF)  
João Félix (Atlético Madrid) e Rafa Silva (SL Benfica).

## EURO 2020/21 DO 11 DE JUNHO AO 13 DE JULHO

## CALENDÁRIO DA FASE DE GRUPOS

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C
TURQUIÁ	DINAMARCA	HOLANDA
ITALIA	FINLANDIA	UCRANIA
GALES	BÉLGICA	AUSTRIA
SUIZA	RUSIA	MACEDONIA N.
GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F
INGLATERRA	ESPAÑA	HUNGRÍA
CROACIA	SUECIA	PORTUGAL
ESCOCIA	POLONIA	FRANCIA
REP.CHECA	ESLOVAQUIA	ALEMANIA

11/06	Grp.A	Turquia	15:00	Itália
12/06	Grp.A	País de Gales	14:00	Suíça
	Grp.B	Dinamarca	17:00	Finlândia
	Grp.B	Bélgica	20:00	Rússia
13/06	Grp.D	Inglaterra	14:00	Croácia
	Grp.C	Áustria	17:00	Macedónia
	Grp.C	Holanda	20:00	Ucrânia
14/06	Grp.D	Escócia	14:00	Rep. Checa
	Grp.E	Polónia	17:00	Eslováquia
	Grp.E	Espanha	20:00	Suécia
15/06	Grp.F	Hungria	17:00	Portugal
	Grp.F	França	20:00	Alemanha
16/06	Grp.B	Finlândia	14:00	Rússia
	Grp.A	Turquia	17:00	País de Gales
	Grp.A	Itália	20:00	Suíça
17/06	Grp.C	Ucrânia	14:00	Macedónia
	Grp.B	Dinamarca	17:00	Bélgica
	Grp.C	Holanda	20:00	Áustria





Código SAQ: 12525120  
8.30\$



Código SAQ: 10432376  
12.95\$



Código SAQ: 10838801  
12.70\$



Código SAQ: 13679892  
16.55\$



Código SAQ: 10513184  
10.30\$

# JÁ QUE NÃO PODES VIAJAR

Podes saborear o seu Portugal em casa

[www.globalinc.ca](http://www.globalinc.ca)

 **SAQ**